

Екатерина Великая

МЕМОУАРЫ

В ДВУХ КНИГАХ

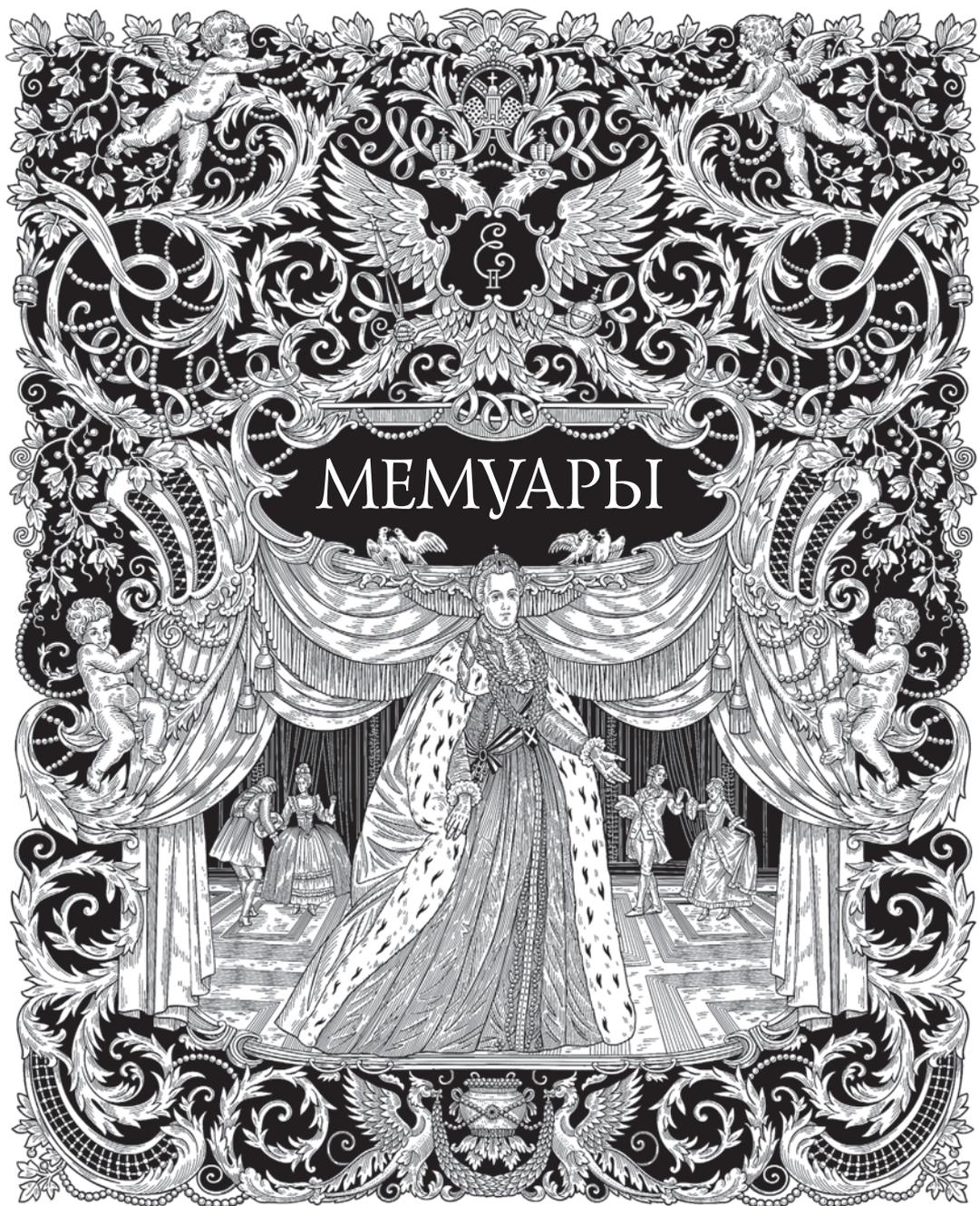
I

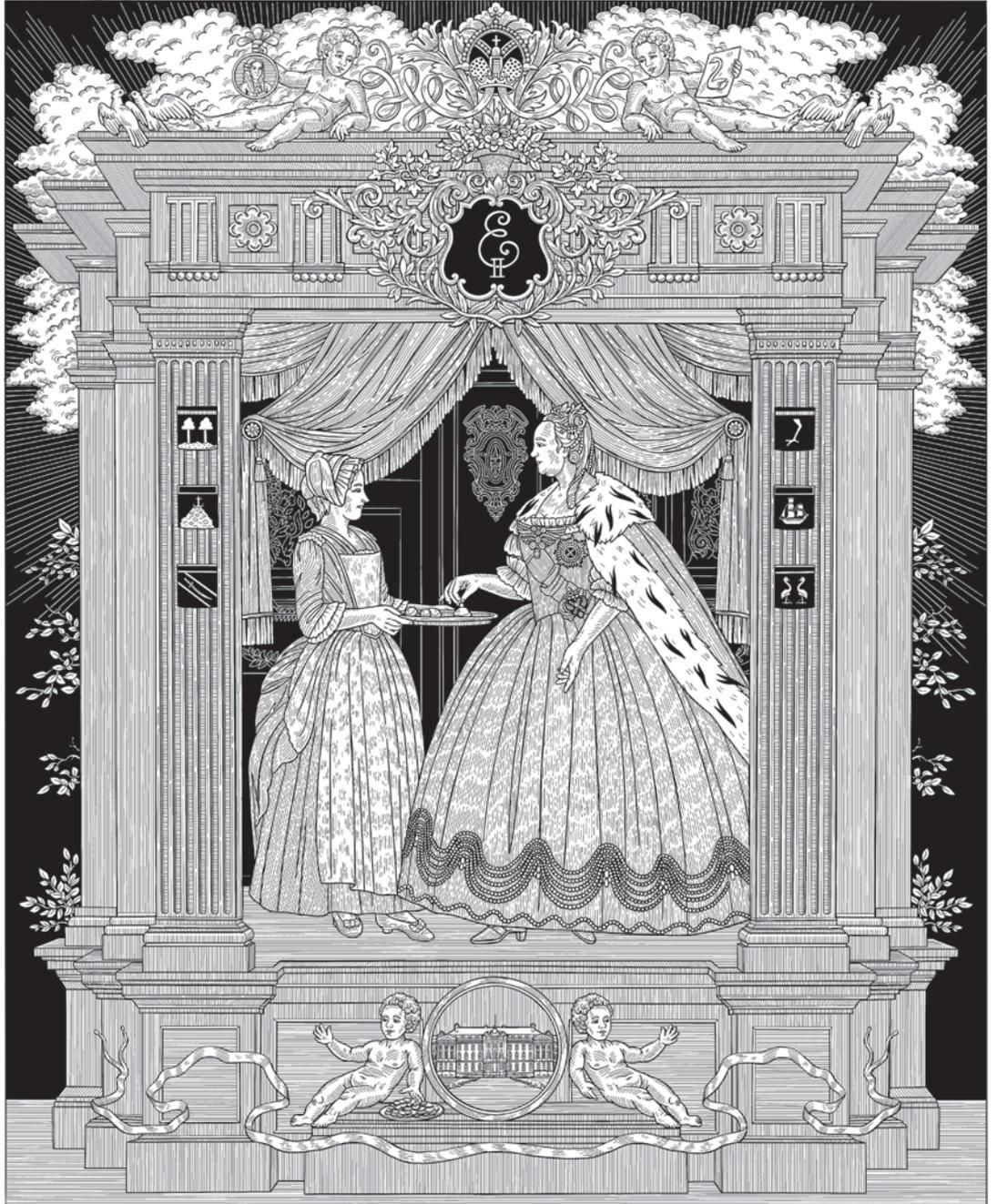


Издание подготовили

М.А. КРЮЧКОВА, Т.И. АКИМОВА,
Е.В. МОРОЗОВА

Научно-издательский центр
«ЛАДОМИР»
«Наука»
Москва







[ОКОЛО 1756 ГОДА]



родилась в Штеттине в Померании 2 мая нового стиля 1729 года. Матушка моя, вышедшая замуж за моего отца¹ в 1727 году в возрасте 15 лет, чуть не умерла, производя меня на свет. Проболев целых девятнадцать недель, она с трудом поправилась. В возрасте двух лет меня сдали на руки девице-француженке Кардель², дочери профессора из Франкфурта-на-Одере. Говорят, в три с половиной года я уже читала по-французски, но я этого не помню. В 1733 году матушка повезла меня к бабушке³ в Гамбург. Я пошла с ней в оперу, но, когда на сцене стали показывать сражение, я принялась кричать, и меня унесли. Я помню, что в 1734 году матушка родила второго сына, который остался жив. Старший, родившийся в 1730-м, умер в возрасте тринадцати лет⁴. В 1735 году отец и матушка отправились навестить родственников, оставив нас троих с гувернанткой, женой старого офицера⁵. Каждую неделю я писала отцу и матушке письма, извещая их о

стве; на этот раз в комнате не было ширмы, следовательно, и она, и я могли говорить свободно. Сначала я выразила свою благодарность за согласие на это свидание, сказав, что одно только обещание, кое она по милости своей мне дала, возвратило меня к жизни. На это она ответила: «Я требую, чтобы вы сказали мне правду обо всём, о чем я вас буду спрашивать». Я заверила ее, что из моих уст она услышит только чистую правду и что самое большое мое желание — открыть ей свое сердце без утайки. Тогда она снова меня спросила, действительно ли я написала Апраксину только три письма; я поклялась ей в этом искренне, ибо так оно и было на самом деле. Затем она стала меня расспрашивать подробности об образе жизни великого князя...¹⁸⁵



Содержание

Екатерина Великая

МЕМОУАРЫ

В двух книгах
КНИГА ПЕРВАЯ

Екатерина Великая

МЕМОУАРЫ

*Перевод с французского
Е.В. Морозовой*

[ОКОЛО 1756 ГОДА]

«Я родилась в Штеттине в Померании...» 11

ЗАПИСКИ,
НАЧАТЫЕ 21 АПРЕЛЯ 1771 ГОДА

[ЧАСТЬ ПЕРВАЯ]

«Я родилась 21 апреля (2 мая) 1729 года...» 41

[ЧАСТЬ ВТОРАЯ]

«На другой день после свадьбы...» 100

[ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ]

| | |
|--|-----|
| «Мы выехали из Петербурга в середине декабря...» | 158 |
|--|-----|

МЕМОУАРЫ,
НАЧАТЫЕ В 1790 ГОДУ

[ЧАСТЬ ПЕРВАЯ]

| | |
|--|-----|
| «Счастье не так слепо, как его себе представляют...» | 203 |
| Петр III | 204 |

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

| | |
|---|-----|
| «В начале 1751 года великий князь...» | 298 |
|---|-----|

Екатерина Великая

МЕМОУАРЫ

В ДВУХ КНИГАХ

II



Издание подготовили

М.А. КРЮЧКОВА, Т.И. АКИМОВА,
Е.В. МОРОЗОВА

Научно-издательский центр
«ЛАДОМИР»
«Наука»
Москва



ДОПОЛНЕНИЯ



№ 1.

Москва, 19 марта 1744 года

Мадемуазель!



же почти восемь или пятнадцать дней как я имела удовольствие получить два Ваших письма; первое, что попало мне под руку, было прощальное письмо, увидев которое я разревелась, но второе привело меня в лучшее настроение. Для начала скажу, что наше путешествие было очень утомительным, и прежде всего потому, что мне приходилось вставать каждый день в два, три или четыре

часа утра, а ложиться — в одиннадцать или в полночь. Но путешествие это, несмотря на неудобства и утомительность, благополучно завершилось, мы прибыли в город 21 февраля. Императрица — сама красота и грация, она говорит на всех языках. Люди здесь — совсем не такие, ка-



ПРИЛОЖЕНИЯ

Т.И. Акимова

МЕМОУАРЫ
ЕКАТЕРИНЫ ВЕЛИКОЙ

ПУТЬ К СЧАСТЬЮ, ИЛИ ОБ УРОКАХ ЖИЗНИ
УДАЧЛИВОЙ НЕМЕЦКОЙ ПРИНЦЕССЫ

Мы ничего лучше не делаем, как то,
что делаем вольно, непринужденно
и следуя природной нашей склонности.

Екатерина Великая. «Наказ»

Мемуары Екатерины II Великой — центральная часть литературного наследия российской императрицы, чья судьба и творчество предстали на пересечении величайших событий в истории, разных литературных явлений и главного идейного движения 18-го столетия — Просвещения, впервые выдвинувшего требование ценности человеческой жизни как одного из самых главных условий развития человечества.

* * *

В 1729 году, когда в померанском Штеттинском замке родилась София Августа Фредерика Ангальт-Цербстская, дочь Христиана Августа, генерал-майора прусской армии, только что назначенного комендантом города, в России молдавский князь А.Д. Кантемир написал сатиру «На хулящих учение». Впоследствии это произведение станет восприниматься как важная веха в развитии «просвещенной» русской литературы. Как бы подхватывая знамя Просвещения у своего литературного предшественника, немецкая принцесса, крещенная под именем Екатерины Алексеевны, делается символом этой эпохи.

М.А. Крючкова

МЕМУАРЫ
ЕКАТЕРИНЫ ВЕЛИКОЙ
МЕЖДУ ФИЛОСОФИЕЙ И ИНТРИГОЙ

Пятого ноября 1796 года, когда императрица Екатерина II доживала последние часы, из Гатчины в Зимний дворец спешно приехал ее сын Павел. Первое, что он сделал по приезде, — перекрыл доступ в кабинет матери всем, кроме особо доверенных людей. По Петербургу некоторое время уже ходили слухи, что Екатерина хочет лишить Павла трона и передать престол своему внуку Александру. Именно на поиски ее завещания устремились те, кому Павел поручил разбор бумаг императрицы. Кабинет Екатерины был спешно обследован и опечатан. Процедурой руководил граф А.А. Безбородко. Нашел ли он в бумагах Екатерины предполагаемое завещание и существовало ли оно вообще — неизвестно. Но там была другая рукопись — мемуары императрицы, которые, судя по всему, посторонние глаза увидели тогда в первый раз. Новый император поручил ознакомиться с ними своему близкому другу — князю А.Б. Куракину. Тот не удержался и снял для себя копию. С этого момента начинаются «приключения» мемуаров Екатерины II в России. Куракинский список послужил протографом всех других рукописных копий, появившихся в ближайшие десятилетия (их обладателями станут А.И. Тургенев, М.С. Воронцов, Н.М. Карамзин, А.С. Пушкин), и, опосредованно, — первой публикации «Записок» Екатерины, осуществленной за границей А.И. Герценом в 1858 году.

Копию этого секретного документа привез Герцену некий человек, имя которого издатели не стали разглашать. В позднейших воспоминаниях Н.А. Тучковой-Огарёвой, опубликованных в «Русской старине» (1894. № 10), о нем сказано только, что это был молодой человек, уже известный своими

Содержание

Екатерина Великая

МЕМОУАРЫ

В двух книгах

КНИГА ВТОРАЯ

Екатерина Великая

ДОПОЛНЕНИЯ

ПИСЬМА

ВЕЛИКОЙ КНЯГИНИ ЕКАТЕРИНЫ АЛЕКСЕЕВНЫ

К ЭЛИЗАБЕТ КАРДЕЛЬ

Перевод с французского

М.А. Крючковой

| | |
|-------------------|-----|
| <i>№ 1.</i> | 425 |
| <i>№ 2.</i> | 426 |
| <i>№ 3.</i> | 427 |
| <i>№ 4.</i> | 428 |
| <i>№ 5.</i> | 429 |
| <i>№ 6.</i> | 429 |
| <i>№ 7.</i> | 430 |
| <i>№ 8.</i> | 430 |
| <i>№ 9.</i> | 431 |

| | |
|----------------------------|-----|
| № 10. | 431 |
| № 11. Портрет Дамиса | 432 |
| № 12. | 433 |

ПИСЬМА
ВЕЛИКОЙ КНЯГИНИ ЕКАТЕРИНЫ АЛЕКСЕЕВНЫ
К ГРАФУ З.Г. ЧЕРНЫШЁВУ

*Перевод с французского
М.А. Крючковой*

| | |
|---|-----|
| № 1. | 437 |
| № 2. | 437 |
| № 3. | 438 |
| № 4. | 439 |
| № 5. | 439 |
| № 6. | 440 |
| № 7. | 441 |
| № 8. | 441 |
| № 9. | 441 |
| № 10. | 441 |
| № 11. | 442 |
| № 12. | 442 |
| № 13. | 442 |
| № 14. | 443 |
| № 15. | 444 |
| № 16. | 445 |
| № 17. | 445 |
| № 18. | 446 |
| № 19. | 447 |
| № 20. | 447 |
| № 21. 7 июня | 448 |
| № 22. № 3, кажется, или четыре. 21 июня | 449 |
| № 23. | 450 |
| № 23. | 451 |

ПЕРЕПИСКА
ВЕЛИКОЙ КНЯГИНИ ЕКАТЕРИНЫ АЛЕКСЕЕВНЫ
И АНГЛИЙСКОГО ПОСЛА
СЭРА Ч. ХАНБЕРИ-УИЛЬЯМСА
(1756—1757 гг.)

*Перевод с французского под редакцией
М.А. Крючковой, Г.А. Велигорского и Л.А. Сифуровой*

| | |
|--|-----|
| № 1. Сэр Ч. Х.-У. (№ 1). Среда[, 31 июля] | 455 |
| № 2. Сэр Ч. Х.-У. (№ 2). Пятница, 2 августа | 456 |
| № 3. Вел. кн. Е.А. (№ 1). [Суббота, 3 августа] | 456 |
| № 4. Сэр Ч. Х.-У. (№ 3). [Воскресенье, 4 августа] | 460 |
| № 5. Вел. кн. Е.А. (№ 2). Понедельник, [5 августа], половина пято- го пополудни | 464 |
| № 6. Сэр Ч. Х.-У. (№ 4). Вторник[, 6 августа] | 465 |
| № 7. Вел. кн. Е.А. (№ 3). Четверг[, 8 августа] | 467 |
| № 8. Сэр Ч. Х.-У. (№ 5). Пятница, [9 августа,] два часа пополудни ... | 470 |
| № 9. Вел. кн. Е.А. (№ 4). Пятница, 9 августа | 472 |
| № 10. Сэр Ч. Х.-У. (№ 6). Суббота, [10 августа,] семь часов пополу- дни | 474 |
| № 11. Вел. кн. Е.А. (№ 5). Воскресенье[, 11 августа] | 478 |
| № 12. Сэр Ч. Х.-У. (№ 7). Воскресенье[, 11 августа] | 479 |
| № 13. Вел. кн. Е.А. (№ 6). Понедельник[, 12 августа] | 480 |
| № 14. Сэр Ч. Х.-У. (№ 8). [Вторник, 13 августа] | 482 |
| «Я возвращаю, милостивый государь, два из Ваших писем...» .. | 482 |
| [Приложение. Письмо Ч. Ханбери-Уильямса к великому кня- зю Петру Федоровичу] | 485 |
| № 15. Вел. кн. Е.А. (№ 7). Воскресенье[, 18 августа] | 486 |
| № 16. Вел. кн. Е.А. (№ 8). Понедельник[, 19 августа] | 487 |
| «Я обождал Вам отвечать, чтобы было что сказать Вам...» | 487 |
| [Приложение. Записка канцлера Бестужева — Екатерине | 490 |
| № 17. Сэр Ч. Х.-У. (№ 9). Воскресенье[, 18 августа] | 491 |
| № 18. Сэр Ч. Х.-У. (№ 10). [Понедельник, 19 августа] | 493 |
| № 19. Сэр Ч. Х.-У. (№ 11). Вторник[, 20 августа] | 493 |

| | |
|---|-----|
| № 145. Вел. кн. Е.А. (№ 61). Вторник, 31 декабря, вечером | 674 |
| № 146. Сэр Ч. Х.-У. (№ 84). Понедельник[, 6 января 1757 г.] | 675 |
| № 147. Вел. кн. Е.А. (№ 62). Среда, [8 января,] после обеда «Бернарди говорил с Вами в пользу канцлера...» | 676 |
| [Приложения] | |
| 1. «Милостивый государь, король столь сильно тронут...» | 677 |
| 2. Проект письма Екатерины к канцлеру | 680 |
| № 148. Сэр Ч. Х.-У. (№ 85). Пятница[, 10 января] | 681 |
| № 149. Сэр Ч. Х.-У. (№ 86). Вторник[, 14 января] | 682 |
| № 150. Сэр Ч. Х.-У. (№ 87). [Среда, 15 января, или четверг, 16 января] | 683 |
| № 151. Вел. кн. Е.А. (№ 63). Пятница[, 17 января] | 684 |
| № 152. Сэр Ч. Х.-У. (№ 88). [Воскресенье, 19 января.] Продиктовано | 685 |
| № 153. Вел. кн. Е.А. (№ 64). Понедельник, [20 января,] вечером | 686 |
| № 154. Сэр Ч. Х.-У. (№ 89). [Вторник, 21 января, или среда, 22 января] | 686 |
| № 155. Сэр Ч. Х.-У. (№ 90). Четверг | 687 |
| № 156. Сэр Ч. Х.-У. (№ 91). Среда, [март(?)] | 688 |
| № 157. Вел. кн. Е.А. (№ 65). Суббота, 22 марта | 688 |
| № 158. Сэр Ч. Х.-У. (№ 92). Суббота[, 22 марта] | 689 |
| № 159. Вел. кн. Е.А. (№ 66). Воскресенье[, 23 марта] | 690 |
| № 160. Вел. кн. Е.А. (№ 67). Понедельник, [апрель,] в шесть часов вечера | 690 |
| № 161. Сэр Ч. Х.-У. (№ 91). Четверг, [апрель] | 691 |
| № 162. Вел. кн. Е.А. (№ 68). [Май] | 693 |
| № 163. Вел. кн. Е.А. (№ 69). [Б. д.] | 693 |
| № 164. Вел. кн. Е.А. (№ 70). Среда[, 2 июля] | 694 |

ПРИЛОЖЕНИЯ

| | |
|---|-----|
| <i>Т.И. Акимова.</i> Мемуары Екатерины Великой: Путь к счастью, или Об уроках жизни удачливой немецкой принцессы ... | 699 |
|---|-----|

| | |
|--|------|
| <i>М.А. Крючкова. Мемуары Екатерины Великой: между философией и интригой</i> | 758 |
| <i>Примечания. Сост. М.А. Крючкова</i> | 800 |
| <i>Именной указатель. Сост. М.А. Крючкова</i> | 957 |
| <i>Географический указатель. Сост. М.А. Крючкова</i> | 1059 |
| <i>Русские придворные чины XVIII века. Сост. М.А. Крючкова</i> | 1088 |
| <i>Родословное древо Екатерины II Великой. Сост. М.А. Крючкова</i> | 1092 |
| <i>Список сокращений</i> | 1094 |
| <i>Список иллюстраций. Сост. М.А. Крючкова</i> | 1114 |

В ГЕРМАНИИ



Ил. 1
София Фредерика Августа Ангальт-Цербстская
Худ. А.-Р. Лисневская
Ок. 1740 г.

ЦАРСКАЯ СЕМЬЯ



Ил. 49
Великий князь Петр Федорович на коне
Худ. Г.-К. Гроот
Ок. 1742 г.

АВТОГРАФЫ
ЕКАТЕРИНЫ II

Je suis née à Netthin en Bohême le 2 de May 1729
ma Mere qui avoit épousé mon Pere en 1724 a l'age de
15 ans pensa mourir apres mauvais mois & un monde
se fit avec bien de la peine qu'elle se rétablit apres 19
Semaines de maladie, a l'age de deux ans l'on me mit
ent re les mains d'une Demoiselle Françoise fille d'un
Professeur de Francfort sur l'Oder nommé Candel a trois
ans et demi l'on dit que je lisais en François, je ne m'en sou-
viens plus en 1753 ma Mere me mena avec elle a Hambourg
j'allais avec elle a l'Opera, mais lors qu'une bataille se
fit sur le Theatre je me mis a crier et l'on m'emporta.
Je m'en souviens en 1738, ma mere accoucha d'un fils
c'est mon frere, C'est celui qui vit, l'ainé ayant été né en 1730
est mort a l'age de trois ans en 1733. Mon Pere et ma
Mere allerent voir leurs Parents, et nous causaient
trois avec notre Gouvernante la femme d'un Vicaire officier
j'écouvais des lettres toutes les semaines a mon Pere et a
ma Mere, je les enformois de l'état de notre santé et sur
tout de celle de mon frere aîné qui en jouoit ~~très~~
de ~~très~~ ~~très~~ fit deux trous a la tête on se presant sur
une tige il en fut a l'extrémité, ensuite de quoi le
sang etroit la petite veine volante, l'on me faisoit des
lettres et je les trouvois au mois de novembre mes
Parents revinrent, je portai une boue et un topique dont j'ai
peu se souvenir lors je fus bônée au lit, lors qu'on an-
ça a m'habiller on me trouva toute de travers, ~~comme~~
il y ~~est~~ ~~est~~ une femme qui conseilla de ne me faire d'au-
tres remede que de frotter les parties elevées avec de la
Salive d'une gressone a saum. L'épaule droite se étoit
gachée et la hanche droite étoit de deux doigts plus
haute que les autres os osés de façon que l'épine
du dos se déformoit un peu. Mon Pere qui m'aimoit
est netement consulta tout ce qu'il y avoit de gens
a consulter l'on me fit porter en jour et nuit un cap
ce qui joüoit au remede de d'arbres onargues mere
mit dans ~~trois~~ d'un ans ~~après~~ à gressone prouvé
on l'en apercevoir. En 1736 ma Mere alla voir
la bienfaitrice celle qui l'avoit oté et élevée la